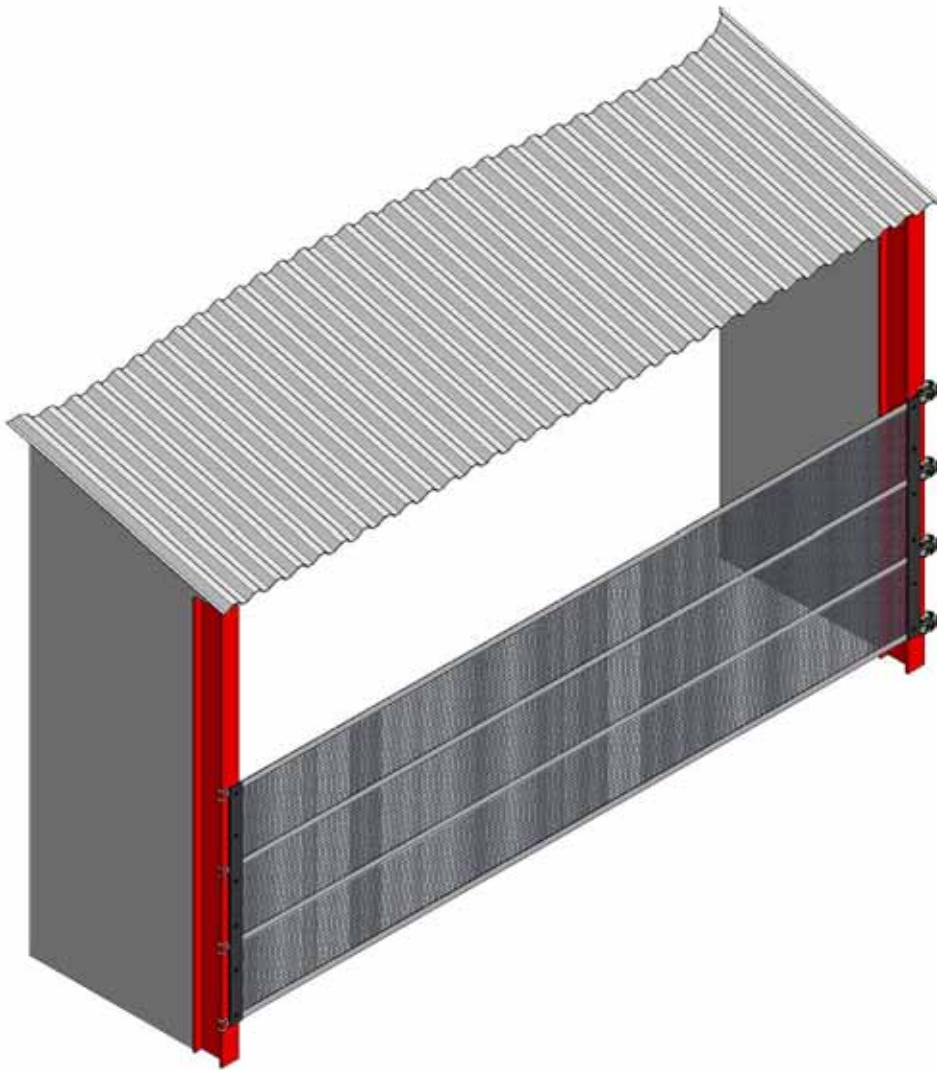


Stockscreen



FR

Instructions d'installation



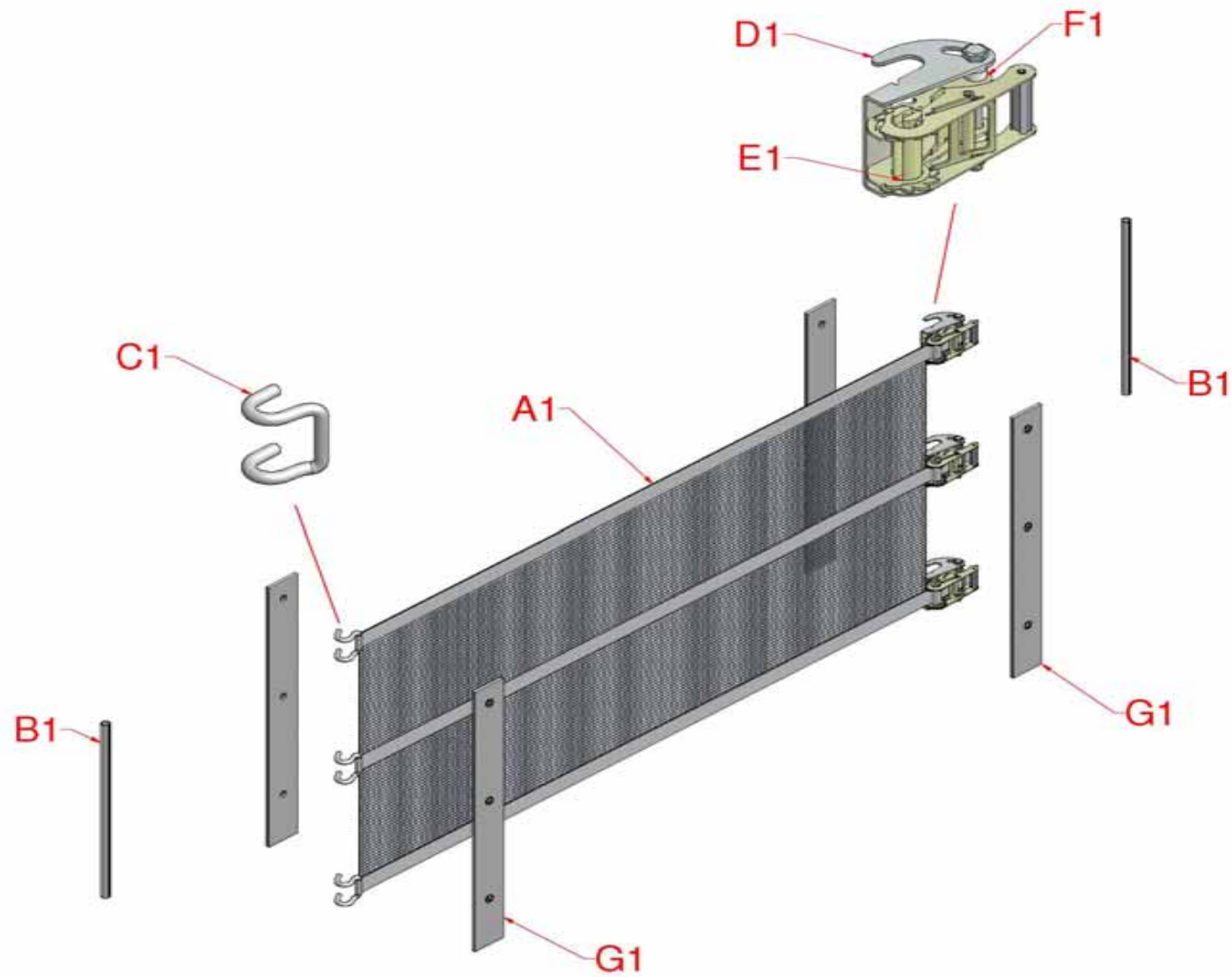


Figure 1, Vue d'ensemble du système et composants individuels

PRÉSENTATION*Liste de pièces*

FIG 1 REF:	Quantité/Hauteur		Description du produit
	0.9m	1.8m	
A1	1	1	Bâche du Stockscreen
B1	4	8	Protection de bord en plastique (50 cm de long)
C1	3	4	Crochet coudé de 50 mm
D1	3	4	Crochet à cliquet de 50 mm
E1	3	4	Cliquet de 50 mm
F1	12	16	Rondelle d'espacement du cliquet
G1	2	4	Tampon d'extrémité en PVC (1,8 m)

FR

Attaches et quantités

Les vis pour fixer les tampons d'extrémité et les cliquets sont fournies.

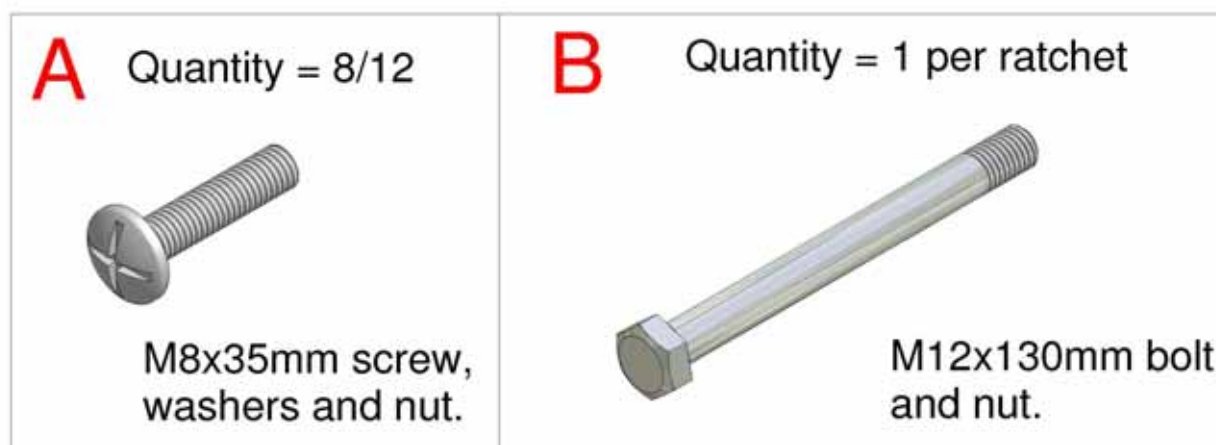


Figure 2, Attaches et Quantités

Pour votre sécurité

L'installation du rideau n'est pas recommandée par vent excessif, car il pourrait endommager le rideau ou blesser l'installateur.

Éléments requis par l'installateur

Boîte à outils standard comprenant:

- Ciseaux ou couteau pointus

FR

Instructions clés

AVERTISSEMENT: situation potentiellement dangereuse; celle-ci doit être évitée, sinon elle peut entraîner des blessures.



ATTENTION: respectez les instructions données, autrement le produit ou les articles adjacents peuvent être endommagés

REMARQUE: commentaires et informations utiles pour installer ou utiliser le produit

REMARQUE: avant de commencer l'installation, il est recommandé de lire intégralement ces instructions pour aider la compréhension de la procédure générale et les options disponibles. Conservez les instructions fournies pour pouvoir vous y référer.

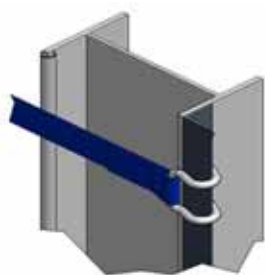
REMARQUE: des versions en couleur des instructions d'installation peuvent être téléchargées depuis notre site Internet:

www.galebreaker.com

Variations de fixation

Voici d'autres méthodes possibles de fixation pour les installations sur des bâtiments où les colonnes sont construites avec des poutrelles H mais avec une orientation opposée, ou fabriquées en bois ou béton.

FR



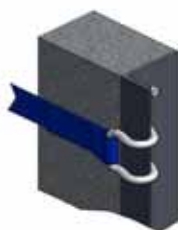
Cornière en acier sur poutrelle H, externe



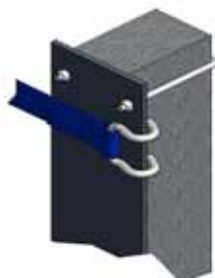
Cornière en acier sur poutrelle H, interne



Cornière en acier sur montant en bois



Cornière en acier sur montant en béton



Plaque en acier sur montant en béton

Figure 3, Variations de fixation

INSTALLATION

1. Vérifiez le contenu de votre Stockscreen par rapport à la liste de pièces à l'aide de la Figure 1. Ne laissez pas le matériel de l'écran entrer en contact avec des objets pointus ou des bords coupants.
2. Fixez les protections en plastique (B1) sur les bords intérieurs des piliers (Figure 4). Si vous ne pouvez pas utiliser ces protections en raison de la conception du bâtiment, alors il est important de recouvrir les objets pointus et les surfaces rugueuses avec une bande de PVC ou quelque chose de semblable.

FR

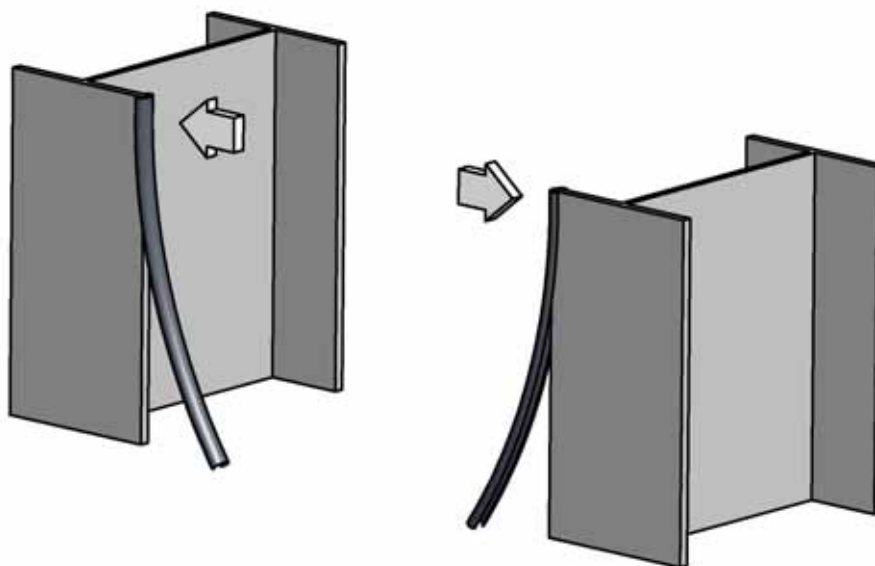


Figure 4, Protection des bords en plastique



ATTENTION: le non-placement de ces protections réduira la durée de vie de votre Stockscreen.

REMARQUE: pour une installation standard, les cliquets sont situés du côté droit et les faces de sangle regardent vers l'extérieur.

3. Fixez les crochets simples (C1 ou C2) dans les boucles de l'écran (A1) et attachez à la poutrelle H de gauche, Figure 5(i).

4. Présentez l'écran (A1) à l'ouverture. Les écrans doivent être connectés de pilier à pilier; ils ne doivent en aucun cas passer devant des piliers ou obstacles intermédiaires.
5. Au besoin, coupez l'écran à la longueur requise. Pour un meilleur résultat, utilisez un couteau ou des ciseaux aiguisés avec un bord tranchant pour enlever le tissu de part et d'autre de la courroie en s'assurant que tous les coins sont arrondis. Enlevez toujours le tissu superflu ; ne coupez pas simplement de part et d'autre de la courroie, ce qui produit un rabat lâche, Figure 5(ii).

FR

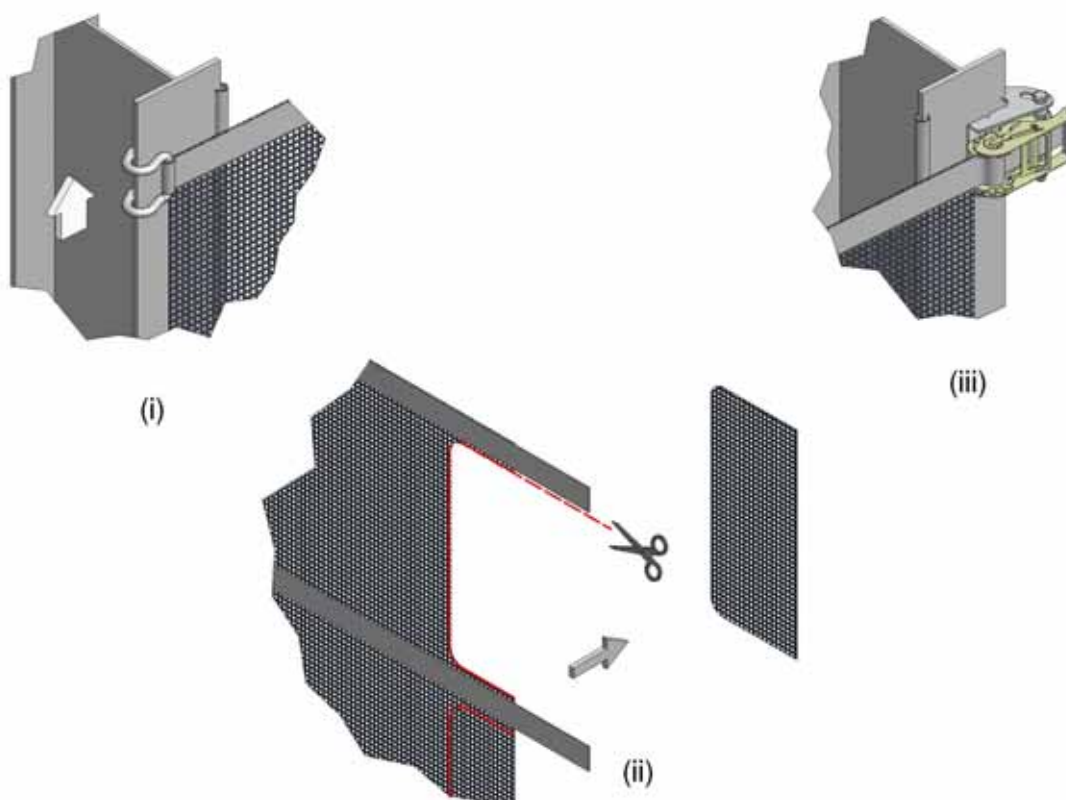


Figure 5, Adaptation de la bâche



ATTENTION: coupez soigneusement, ne coupez pas à travers la courroie horizontale et ne pelez ou n'enlevez pas le tissu du dos de la courroie.

- Montez les crochets à cliquet (D1) sur les cliquets (E1) à l'aide des boulons et écrous M12x130 (B) avec deux rondelles d'espacement de cliquet (F2), comme illustré à la Figure 6 ; en partant du haut, maintenez le cliquet en place sur la poutrelle H opposée. Enfilez la sangle supérieure à travers le cliquet, sans tendre l'écran à fond pour le moment, Figure 5(iii).

FR

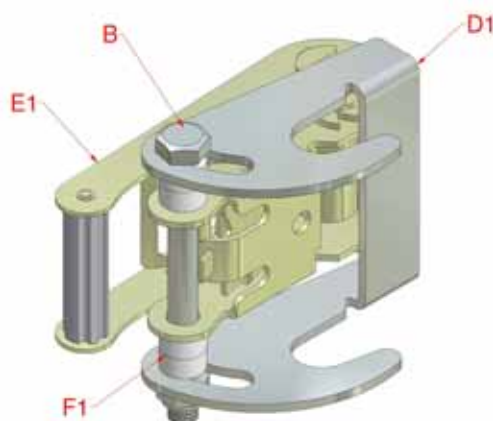


Figure 6, Montage du cliquet et du crochet



ATTENTION: ne laissez en aucun cas le matériel maillé de Galebreaker entrer en contact avec le cliquet. Il sera peut-être nécessaire de couper davantage de tissu.

- Répétez cette étape pour tous les cliquets/sangles restants. Écartez tous les cliquets et crochets les uns des autres pour avoir une bonne tension sur les bords verticaux du Bayscreen (Figure 7).

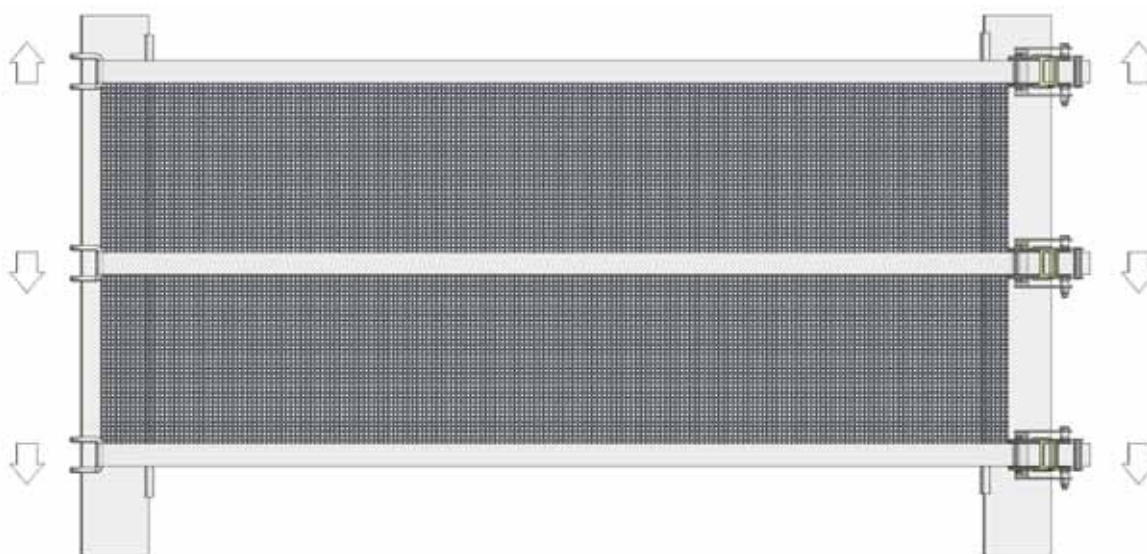





Figure 7, Tension de l'écran

8. Serrez tous les cliquets aussi fermement que possible, en répartissant bien la tension pour éviter l'apparence de plis sur le matériel. On peut tendre manuellement aussi fermement que possible jusqu'à ce qu'on ne puisse plus utiliser le cliquet, mais n'utilisez en aucun cas des leviers pour augmenter la tension. Si les crochets glissent sur les piliers, il faut fixer une « butée » préventive sur le montant du bâtiment.

FR

 **ATTENTION: tendez les cliquets à fond; le manque de tension endommagera le Stockscreen. Tendez uniquement manuellement; l'utilisation de leviers pourrait endommager les cliquets.**

 **ATTENTION: pour s'assurer que le cliquet fonctionne correctement, il doit y avoir un minimum de 150 mm de sangle (pour un cliquet de 50 mm) autour du cylindre du cliquet pour permettre une tension sécurisée et permanente de l'écran.**

 **ATTENTION: en surchargeant de sangle le cylindre du cliquet, vous limitez la tension que vous pouvez appliquer à l'écran en raison d'un frottement accru et d'un levier réduit. Pour libérer la sangle superflue, tirez sur le mécanisme de libération du cliquet et ouvrez à 180 degrés jusqu'à ce que le corps du cliquet soit plat, puis tirez sur la sangle.**

Montage des écrans en série

9. Lorsque les écrans sont installés en série, ils partagent un pilier commun ; le cliquet d'un écran peut être posé au-dessus ou au-dessous du crochet de l'autre écran, en créant ainsi un décalage. Il est aussi possible de les installer 'en ligne', comme illustré à la Figure 8.

10. Installez les écrans de droite à gauche (en regardant latéralement) avec la sangle. Au moment d'adapter le deuxième écran, présentez le crochet à cliquet (D1 or D2) pour chevaucher la sangle de l'écran précédent et faites deux incisions de 4 cm de long dans le tissu pour coïncider avec les pattes du crochet. Coupez le matériel à 1 cm en arrière du bord du montant afin que le crochet entre en contact avec le montant et ne pèse pas sur le tissu. Passez le crochet à cliquet à travers les incisions et sur le montant, puis tendez l'écran comme indiqué antérieurement.

FR

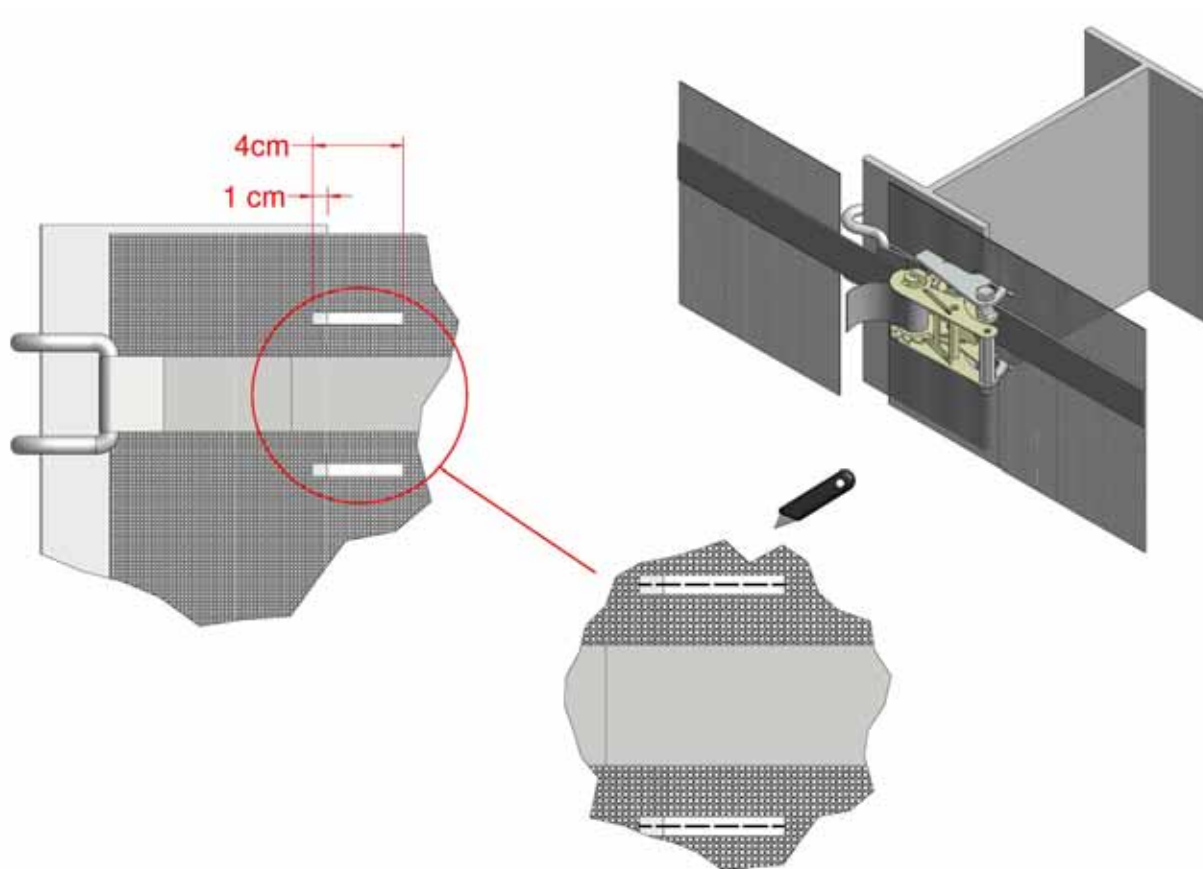


Figure 8, Montage des écrans en série

Adaptation des tampons d'extrémité

11. Présentez les tampons d'extrémité en PVC de part et d'autre de l'écran et marquez les positions des trous sur le matériel en évitant de coïncider avec les courroies de support. Incisez le matériel aux endroits marqués avec un couteau. Placez les tampons d'extrémité afin d'envelopper au moins une largeur de 7,5 cm de matériel, tout en réduisant au minimum l'écart entre le tampon et le pilier. Connectez les tampons entre eux avec les boulons, écrous et rondelles (A) fournis, comme illustré à la Figure 9.

FR

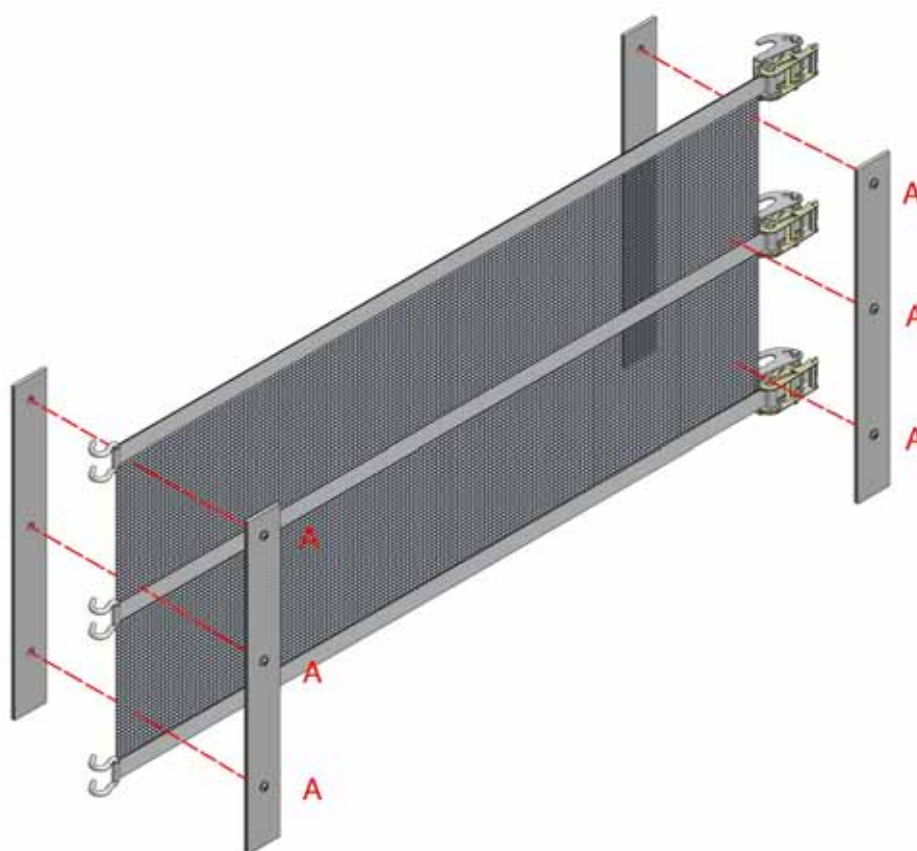


Figure 9, Adaptation des tampons d'extrémité

VOTRE STOCKSCREEN EST PRÊT À ÊTRE UTILISÉ

REMARQUE: Il est souhaitable d'élever l'écran avec une élévation du matériel d'assise.

ENTRETIEN

Entretien de votre Bayscreen

- Contrôlez la corrosion des cliquets et des crochets tous les ans. Remplacez les éléments suspects pour vous assurer que le Bayscreen offre une sécurité totale aux opérateurs et personnes à proximité.
- Graissez les cliquets tous les ans pour vous assurer qu'ils fonctionnent sans entrave.
- Si le matériel de l'écran est endommagé, réparez-le avec le kit de réparation spécial (code SPS-99) disponible auprès de votre distributeur, importateur ou auprès du siège social de Galebreaker.

FR

Démontage du Bayscreen

- i) Pour enlever la sangle du cliquet, tirez sur le mécanisme de libération du cliquet et ouvrez à 180 degrés jusqu'à ce que le corps du cliquet soit plat, puis tirez sur la sangle. Si le cliquet ne se libère pas, tirez sur la sangle tout en déplaçant la poignée entre 90 et 180 degrés.
- ii) Répétez sur tous les cliquets.

REMARQUE: le produit a été testé dans les conditions météorologiques les plus sévères et présente une garantie totale de deux ans, suivie d'une garantie graduée de quatre ans.

ENTRÉE D'EAU DE PLUIE: veuillez noter que dans des conditions météorologiques extrêmes, de l'humidité pénétrera dans les matériaux maillés.

STOCKSCREEN

FR

A large grid of empty cells for data entry, consisting of 20 columns and 40 rows. The grid is used for recording stock screening data.



Manufacturer: **GBR Industries Ltd** **Tlf.: +44 (0) 1531 637 900**
 Galebreaker House **Fax: +44 (0) 1531 637 901**
 New Mills Industrial Estate **www.galebreaker.com**
 Ledbury
 Herefordshire UK
 HR8 2SS